

## TUYÊN BỐ BÁO CHÍ CHO DÂN TỘC THIỂU SỐ VỀ ĐẠO LUẬT CARES HỖ TRỢ TIỀN VAY MUA NHÀ

Người liên lạc:

Joyce Pisanont [housing@nationalcapacd.org](mailto:housing@nationalcapacd.org), 510-452-4800 x 108

### **Cách được trợ giúp tiền vay mua nhà trong giai đoạn COVID-19**

Nhiều chủ nhà gặp khó khăn tài chính do đại dịch COVID-19 có thể khó trả tiền vay mua nhà. Phần đông chủ nhà đủ tiêu chuẩn được trợ giúp từ công ty cho vay mua nhà nhưng họ phải xin trợ giúp thì mới được. Hầu hết người vay nợ có thể trì hoãn trả tiền mua nhà tới 12 tháng bằng cách xin “hoãn trả nợ”. Khoản tiền hoãn trả do “hoãn trả nợ” có thể được trả bù vào cuối thời điểm vay nợ hoặc lập ra thỏa thuận khác để trả dần. Trong hầu hết trường hợp, tiền vay chưa trả sẽ không phải bị trả lại tất cả cùng một lúc. Nếu người vay không thể trả tiền mua nhà đều đặn sau thời gian hoãn trả nợ hợp pháp kết thúc, thì có thể yêu cầu công ty mua nhà xem xét lại cho họ để có cách trả tiền dễ dàng cho họ hơn.

Theo đạo luật CARES liên bang, quy định này là bắt buộc khi chủ nhà yêu cầu. Nó áp dụng cho tất cả tiền vay mua nhà được bảo hiểm hoặc thuộc sở hữu của Ủy Ban Gia Cư Liên Bang (Federal Housing Administration, hay FHA), Ủy Ban Cựu Quân Nhân, Gia Cư Nông Thôn, Fannie Mae, và Freddie Mac. Người vay tiền mua nhà tư nhân cũng có thể được hỗ trợ từ công ty cho họ vay mua nhà.

Những người vay nói tiếng Anh hạn chế nào cần được trợ giúp để hiểu các lựa chọn hoặc trao đổi với công ty cho họ vay mua nhà cần liên lạc với cơ quan cố vấn gia cư được Ban Phát Triển Gia Cư và Đô Thị (Housing & Urban Development, hay HUD) Hoa Kỳ phê duyệt. Các cố vấn gia cư được chứng nhận tại ba cơ quan này cung cấp dịch vụ miễn phí. Người vay có thể tìm cơ quan được HUD phê duyệt cố vấn nói ngôn ngữ của mình theo đường nối sau: <https://apps.hud.gov/offices/hsg/sfh/hcc/hcs.cfm>.

Nhà là đầu tư tài chính lớn nhất đối với phần đông chúng ta. Nó cho chúng ta sự an toàn, đặc biệt trong thời điểm này. Chúng tôi mong những người vay lo lắng không trả được tiền vay mua nhà do ảnh hưởng của đại dịch COVID-19 liên lạc với công ty cho vay ngay lập tức.

Thông cáo từ: Lực Lượng Đặc Nhiệm Hỗ Trợ Ngôn Ngữ AFR, Quỹ Giáo Dục và Cải Cách Tài Chính Hoa Kỳ, Trung Tâm Cho Vay Có Trách Nhiệm, Hành Động Người Tiêu Dùng, Trung Tâm Tư Pháp Empire, CAPACD Quốc Gia, Trung Tâm Luật Người Tiêu Dùng Quốc Gia, Liên Minh Gia Cư Công Bằng Quốc Gia, UnidosUS.

###